




SECTION 1 – CONSIGNES DE SÉCURITÉ - LIRE AVANT UTILISATION

 Pour écarter les risques de blessure pour vous-même et pour autrui — lire, appliquer et ranger en lieu sûr ces consignes relatives aux précautions de sécurité et au mode opératoire.

1-1. Symboles utilisés

 **DANGER!** – Indique une situation dangereuse qui si on l'évite pas peut donner la mort ou des blessures graves. Les dangers possibles sont montrés par les symboles joints ou sont expliqués dans le texte.

 Indique une situation dangereuse qui si on l'évite pas peut donner la mort ou des blessures graves. Les dangers possibles sont montrés par les symboles joints ou sont expliqués dans le texte.


AVIS – Indique des déclarations pas en relation avec des blessures personnelles.


 Indique des instructions spécifiques.




Ce groupe de symboles veut dire Avertissement! Attention! DANGER DE CHOC ELECTRIQUE, PIECES EN MOUVEMENT, et PIECES CHAUDES. Reportez-vous aux symboles et aux directives cidessous afin de connaître les mesures à prendre pour éviter tout danger.

1-2. Dangers concernant le soudage à l'arc

 Les symboles représentés ci-dessous sont utilisés dans ce manuel pour attirer l'attention et identifier les dangers possibles. En présence des symboles, prendre garde et suivre les instructions afférentes pour éviter tout risque. Les consignes de sécurité présentées ci-après ne font que résumer les consignes de sécurité plus complètes contenue dans les Normes de sécurité principales. Lire et suivre toutes les normes de sécurité.

 L'installation, l'utilisation, l'entretien et les réparations ne doivent être confiés qu'à des personnes qualifiées. Une personne qualifiée est définie comme celle qui, par la possession d'un diplôme reconnu, d'un certificat ou d'un statut professionnel, ou qui, par une connaissance, une formation et une expérience approfondies, a démontré avec succès sa capacité à résoudre les problèmes liés à la tâche, le travail ou le projet et a reçu une formation en sécurité afin de reconnaître et d'éviter les risques inhérents.

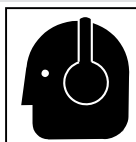
 Aucune personne, et particulièrement les enfants, ne doit se trouver à proximité du poste de soudage pendant le fonctionnement.



LES RAYONS DE L'ARC peuvent provoquer des brûlures des yeux et de la peau.

Le rayonnement de l'arc du procédé de soudage génère des rayons visibles et invisibles intenses (ultraviolets et infrarouges) susceptibles de provoquer des brûlures des yeux et de la peau. Des étincelles sont projetées pendant le soudage.

- Porter un casque de soudage muni d'un écran de filtre approprié pour protéger votre visage et vos yeux pendant le soudage ou pour regarder (voir ANSI Z49.1 et Z87.1 énumérés dans les principales normes de sécurité). Voir le tableau Sélection 1-3.
- Porter des protections approuvées pour les oreilles si le niveau sonore est trop élevé.
- Avoir recours à des écrans protecteurs ou à des rideaux pour protéger les autres contre les rayonnements les éblouissements et les étincelles ; prévenir toute personne sur les lieux de ne pas regarder l'arc.
- Porter une protection corporelle en cuir ou des vêtements ignifuges (FRC). La protection du corps comporte des vêtements sans huile, comme des gants de cuir, une chemise solide, des pantalons sans revers, des chaussures hautes et une casquette.
- Avant le soudage, ajuster le réglage de la sensibilité de la lentille auto-obscureissante en fonction de l'application.
- Arrêter immédiatement le soudage si la lentille auto-obscureissante ne s'obscurcit pas lorsque l'arc est frappé.



Le BRUIT peut endommager l'ouïe.

Le bruit des processus et des équipements peut affecter l'ouïe.

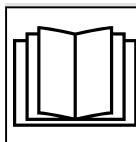
- Porter des protections approuvées pour les oreilles si le niveau sonore est trop élevé.



Les CASQUES DE SOUDAGE ne fournissent pas une protection illimitée des yeux, des oreilles et du visage.

Le rayonnement de l'arc du procédé de soudage génère des rayons visibles et invisibles intenses (ultraviolets et infrarouges) susceptibles de provoquer des brûlures dans les yeux et sur la peau. Des étincelles sont projetées pendant le soudage.

- Porter un casque pour les applications de soudure/coupe seulement. Ne pas utiliser le casque pour souder/découper au laser.
- Porter des lunettes de sécurité et des protecteurs antibruit résistants aux chocs en tout temps pendant l'utilisation de ce casque de soudage.
- Ne pas utiliser ce casque de soudage pendant la manutention ou le travail à proximité de liquides explosifs ou corrosifs.
- Ce casque n'est pas évalué pour le soudage à la verticale. Ne pas souder dans une position directement à la verticale tout en utilisant ce casque à moins d'avoir pris des précautions supplémentaires au préalable afin de se protéger contre les rayonnements de l'arc, des projections et d'autres risques.
- Vérifier fréquemment l'état de la cellule à obscurcissement automatique. Remplacer immédiatement toute loupe ou cellule égratignée, fissurée ou piquée.
- La lentille et les composants de rétention doivent être installés conformément aux instructions de ce manuel pour garantir la conformité aux normes de protection ANSI Z87.1.
- Ce casque offre une protection contre les projectiles associés au broyage, à l'écaillage et aux activités; il ne s'agit pas d'un casque de sécurité, et celui-ci ne protège pas contre les chutes d'objets.



LIRE LES INSTRUCTIONS.

- Lire et appliquer les instructions sur les étiquettes et le Mode d'emploi avant l'installation, l'utilisation ou l'entretien de l'appareil. Lire les informations de sécurité au début du manuel et dans chaque section.
- N'utiliser que des pièces de remplacement provenant du fabricant.

- Effectuer l'installation, l'entretien et toute intervention selon les manuels d'utilisateurs, les normes nationales, provinciales et de l'industrie, ainsi que les codes municipaux.



LES FUMÉES ET LES GAZ peuvent être dangereux.

Le soudage génère des fumées et des gaz. Leur inhalation peut être dangereux pour votre santé.

- Eloigner votre tête des fumées. Ne pas respirer les fumées.
- À l'intérieur, ventiler la zone et/ou utiliser une ventilation forcée au niveau de l'arc pour l'évacuation des fumées et des gaz de soudage. Pour déterminer la bonne ventilation, il est recommandé de procéder à un prélèvement pour la composition et la quantité de fumées et de gaz auxquelles est exposé le personnel.
- Si la ventilation est médiocre, porter un respirateur anti-vapeurs approuvé.
- Lire et comprendre les fiches de données de sécurité et les instructions du fabricant concernant les adhésifs, les revêtements, les nettoyeurs, les consommables, les produits de refroidissement, les dégraisseurs, les flux et les métaux.
- Travailler dans un espace fermé seulement s'il est bien ventilé ou en portant un respirateur à alimentation d'air. Demander toujours à un surveillant dûment formé de se tenir à proximité. Des fumées et des gaz de soudage peuvent déplacer l'air et abaisser le niveau d'oxygène provoquant des blessures ou des accidents mortels. S'assurer que l'air de respiration ne présente aucun danger.
- Ne pas souder dans des endroits situés à proximité d'opérations de dégraissage, de nettoyage ou de pulvérisation. La chaleur et les rayons de l'arc peuvent réagir en présence de vapeurs et former des gaz hautement toxiques et irritants.
- Ne pas souder des métaux munis d'un revêtement, tels que l'acier galvanisé, plaqué en plomb ou au cadmium à moins que le revêtement n'ait été enlevé dans la zone de soudure, que l'endroit soit bien ventilé, et l'opérateur portant un respirateur à alimentation d'air. Les revêtements et tous les métaux renfermant ces éléments peuvent dégager des fumées toxiques en cas de soudage.



RISQUE D'INGESTION : ce produit contient une pile bouton ou une pile en forme de pièce de monnaie.

Son ingestion peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Le fait d'avaler une pile bouton ou une pile en forme de pièce de monnaie peut provoquer des brûlures chimiques internes en seulement 2 heures.
- Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- Laissez le compartiment à piles toujours complètement fermé. Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit, retirez les piles et tenez-les hors de portée des enfants.
- Consultez immédiatement un médecin si vous soupçonnez qu'une pile a été avalée ou insérée à l'intérieur d'une partie du corps.
- Appelez un centre antipoison local pour obtenir des informations sur le traitement.
- Retirez les piles usagées et recyclez-les immédiatement ou mettez-les au rebut conformément aux réglementations locales et tenez-les hors de portée des enfants. Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères et ne les incinerez pas.
- Retirez et recyclez ou éliminez immédiatement les piles des équipements non utilisés pendant une période prolongée, conformément aux réglementations locales.
- Les piles, même usagées, peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles.



TOUTE UTILISATION INAPPROPRIÉE DES PILES peut provoquer des blessures.

- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Il convient de ne pas les recharger, décharger, démonter, chauffer à plus de 55 °C (131 °F), ni de les incinérer. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des blessures dues à la ventilation, à une fuite ou à une explosion entraînant des brûlures chimiques.
- Assurez-vous que les piles sont installées correctement en respectant la polarité (+ et -).
- Ne mélangez pas des piles usagées et des piles neuves, ni des marques ou des types de piles différents, tels que des piles alcalines, des piles au carbone-zinc ou des piles rechargeables.

1-3. Tableau de sélection du vignettage

Procédé	Taille d'électrode in. (mm)	Courant d'arc en ampères	N° de classe de protection minimum	Classe de protection suggérée (Comfort)*
Soudage à l'arc métallique avec électrode enrobée (SMAW)	Moins de 3/32 (2,4)	Moins de 60	7	--
	3/32-5/32 (2,4-4,0)	60-160	8	10
	5/32-1/4 (4,0-6,4)	160-250	10	12
	Plus de 1/4 (6,4)	250-550	11	14
Soudage à l'arc MIG/MAG Soudage fil fourré (FCAW)		Moins de 60	7	--
		60-160	10	11
		160-250	10	12
		250-500	10	14
Soudage à l'arc avec électrode en tungstène sous gaz inerte (TIG)		Moins de 50	8	10
		50-150	8	12
		150-500	10	14
Coupage arc-air (CAC-A)	Léger	Moins de 500	10	12
	Lourd	500-1000	11	14
Coupage à l'arc plasma		Moins de 20	4	4
		20-40	5	5
		40-60	6	6
		60-80	8	8

Procédé	Taille d'électrode in. (mm)	Courant d'arc en ampères	N° de classe de protection minimum	Classe de protection suggérée (Comfort)*
		80–300	8	9
		300–400	9	12
		400–800	10	14
Soudage à l'arc plasma (PAW)		Moins de 20	6	6–8
		20–100	8	10
		100–400	10	12
		400–800	11	14

Référence: ANSI Z49.1:2021

*Commencer par une classe de protection trop foncée pour voir la zone de soudage. Ensuite, passer à une classe de protection plus claire, permettant de voir suffisamment la zone de soudage sans aller sous le seuil minimum.

1-4. Proposition californienne 65 Avertissements

 **AVERTISSEMENT – Cancer et troubles de la reproduction —**
www.P65Warnings.ca.gov.

1-5. Principales normes de sécurité

Safety in Welding, Cutting, and Allied Processes, American Welding Society standard ANSI Standard Z49.1. Website: www.aws.org.

Safe Practice For Occupational And Educational Eye And Face Protection, ANSI Standard Z87.1, from American National Standards Institute. Website: safetyequipment.org.

Safety in Welding, Cutting, and Allied Processes, CSA Standard W117.2 from Canadian Standards Association. Website: www.csa-group.org.

Industrial Head Protection, ANSI/ISEA Standard Z89.1 from American National Standards Institute. Website: safetyequipment.org.

Australian National Work Health Safety Policy from Safe Work Australia. Website: www.safeworkaustralia.com.

Safety in Welding and Allied Processes, AS1674.1 and AS1674.2 part 1 and 2 from SAI Global. Website: www.saiglobal.com.

Helmet_cfr 2026–02